

Distr.: General  
7 September 2012  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

البند ١١١ (د) من جدول الأعمال المؤقت\*

انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وانتخابات  
أخرى: انتخاب ثمانية عشر عضوا في مجلس حقوق الإنسان

مذكرة شفوية مؤرخة ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ موجهة إلى رئيس الجمعية  
العامة من الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى مكتب رئيس  
الجمعية العامة، وبالإشارة إلى قرار حكومة جمهورية كوريا تقدم ترشحها لعضوية مجلس  
حقوق الإنسان للفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ في الانتخابات التي ستجري في نيويورك في عام  
٢٠١٢، ووفقا لقرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠، تتشرف بأن تقدم تعهدات جمهورية كوريا  
الطوعية في ما يتعلق بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها (انظر المرفق).

وستكون البعثة الدائمة لجمهورية كوريا ممتنة لو أمكن تعميم هذه المذكرة ومرفقها  
باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة.

\* A/67/150.



الرجاء إعادة استعمال الورق

200912 200912 12-50110 (A)



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة من البعثة الدائمة لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

ترشح جمهورية كوريا لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

التعهدات والالتزامات الطوعية عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠

## أولا - مقدمة

١ - قررت جمهورية كوريا، التي عملت فترتين كعضو في مجلس حقوق الإنسان من عام ٢٠٠٦ إلى عام ٢٠١١، الترشح لعضوية مجلس حقوق الإنسان للفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ في الانتخابات التي ستعقدها الجمعية العامة في نيويورك في عام ٢٠١٢.

٢ - وتولي جمهورية كوريا أهمية قصوى لحقوق الإنسان بوصفها من القيم العالمية وتمنح أولوية عليا للنهوض بحقوق الإنسان في سعيها إلى تحقيق أهداف سياساتها الوطنية والخارجية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن حكومة جمهورية كوريا ملتزمة كامل الالتزام بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها في كامل أنحاء العالم، لاقتناعها الراسخ بأن احترام حقوق الإنسان شرط أساسي للسلام والأمن والتنمية المستدامة.

٣ - وتسعى جمهورية كوريا جاهدة، بوصفها دولة عضوا في الصكوك الدولية الأساسية السبعة التالية لحقوق الإنسان، بما في ذلك معظم بروتوكولاتها الاختيارية، إلى تنفيذ أحكام الاتفاقيات المعنية:

- الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (١٩٧٨)
- العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (١٩٩٠)
- العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (١٩٩٠)
- اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (١٩٨٤)
- اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة (١٩٩٥)
- اتفاقية حقوق الطفل (١٩٩١)
- اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة (٢٠٠٨).

٤ - وما فتئت جمهورية كوريا تؤدى، في مجلس حقوق الإنسان، دورا نشطا في الدعوة لحقوق الإنسان في جميع أنحاء العالم وذلك بالمشاركة على نحو بناء في مجموعة واسعة من المناقشات والبرامج من أجل تعزيز جميع جوانب حقوق الإنسان. وحكومة جمهورية كوريا منخرطة بشكل كامل وبنية حسنة في عملية الاستعراض الدوري الشامل، بما في ذلك متابعة التوصيات، وهي تشارك في الوقت ذاته في دورات الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل. وبالإضافة إلى ذلك، تقيم جمهورية كوريا شراكة مثمرة مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وتتعاون تعاوننا كاملا مع الإجراءات الخاصة لمجلس حقوق الإنسان التي وجهت لها دعوة دائمة. وتمشيا مع انخراطها الإيجابي في المجلس، فقد شاركت أيضا بشكل نشط في عملية استعراض مجلس حقوق الإنسان، حيث ساهمت في الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي لتحويل المجلس إلى هيئة أكثر فعالية وأكثر مصداقية.

٥ - علاوة على ذلك، فإن الحكومة الكورية، اقتناعا منها بأن الديمقراطية والحكم الديمقراطي هما أفضل طريقة لخدمة حقوق الإنسان، فهي تؤدى دورا رائدا في تكوين مجتمع الديمقراطيات. وأدت لاحقا دورا أساسيا في عمل هذا المجتمع كعضو في مجلس إدارة المجتمع وفي لجنته التنفيذية.

٦ - ولجنة جمهورية كوريا الوطنية لحقوق الإنسان، التي أنشئت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، مؤسسة ضرورية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها. وتواصل اللجنة، التي منحتها لجنة التنسيق الدولية للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان الدرجة "ألف"، الإسهام بشكل مفيد في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها على الصعيد الوطني: فهي تحقق في انتهاكات حقوق الإنسان وتوفر تدابير علاجية، وتقوم بتوعية الجماهير، وتوصي بمبادرات تشريعية أو مؤسسية أو سياساتية ذات صلة بحقوق الإنسان.

٧ - وبالإضافة إلى ذلك، تقوم جمهورية كوريا حاليا بتنفيذ خطة عملها الوطنية الثانية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها للفترة ٢٠١٢-٢٠١٦ وفقا للتوصية الواردة في إعلان وبرنامج عمل فيينا. وتبين خطة العمل الوطنية، التي تشمل ٢٠٩ مهام تتصل بشتى جوانب حقوق الإنسان، التزام الحكومة الكورية بتحسين حماية حقوق الإنسان وفقا لالتزاماتها الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان.

٨ - وسنت حكومة جمهورية كوريا أيضا قوانين جديدة وأقرت تعديلات قانونية لكفالة النهوض بحقوق الإنسان في طائفة واسعة من الميادين منها:

- المساواة بين الجنسين (تنفيذ تقييمات الأثر الجنساني في صياغة السياسات في كل قطاعات الحكومة ونظام ميزنة يراعي المنظور الجنساني)

- حماية الفئات الضعيفة (عملية تنقيح كاملة لقانون رعاية الطفل لمنع الاعتداء على الأطفال بطريقة أفضل، وسن القانون المتعلق بدعم رعاية الأطفال ذوي الإعاقة، وسن قانون اللاجئين، وتنقيح القوانين في هذا الصدد لضمان معاقبة أشد صرامة على العنف الجنسي الموجه ضد الأطفال)
- اتخاذ تدابير غير تمييزية في ما يتعلق بالأجانب المقيمين في جمهورية كوريا (وضع الخطة الأساسية الأولى للسياسات المتعلقة بالأجانب، ٢٠٠٨-٢٠١٢، وتنقيح قانون الانتخابات المحلية لتمكين الأجانب من حق التصويت في انتخابات أعضاء المجالس المحلية ورؤساء حكومات المقاطعات المحلية).

## ثانياً - التعهدات والالتزامات الطوعية

٩ - إن جمهورية كوريا، المتفانية في خدمة الهدف النبيل الذي هو تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، تلتزم بالتعهدات والالتزامات الطوعية الواردة أدناه:

### زيادة النهوض بحقوق الإنسان على الصعيد الوطني

١٠ - تلتزم جمهورية كوريا بالتقيد بأعلى المعايير في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، مع الالتزام الشديد بحقوق الإنسان بوصفها من القيم الإنسانية.

١١ - تلتزم جمهورية كوريا بالتنفيذ الكامل لأحكام الصكوك الدولية لحقوق الإنسان على الصعيد الوطني وهي بصدد اتخاذ الخطوات التالية في ما يتعلق بسحب التحفظات المقدمة والمشاركة في صكوك الأمم المتحدة لحقوق الإنسان وفقاً للتطورات الأخيرة في مجال حقوق الإنسان في جمهورية كوريا، بما في ذلك التعديلات القانونية والتطورات المؤسسية في طائفة واسعة من الميادين:

- تصديق اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وبروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، المكمل لاتفاقية
- تصديق اتفاقية لاهاي لعام ١٩٩٣ بشأن حماية الطفل والتعاون في مجال التبني على الصعيد الدولي واتفاقية عام ١٩٨٠ المتعلقة بالجوانب المدنية للاختطاف الدولي للأطفال
- تصديق اتفاقية العمل البحري لمنظمة العمل الدولية (٢٠٠٦)
- النظر في سحب تحفظاتها على اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة (الفقرة الفرعية (هـ) من المادة ٢٥)

- الاضطلاع بدراسات جدوى وبذل جهود أخرى لكي تصبح طرفاً في الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري
  - بحث إمكانية الانضمام إلى البروتوكول الاختياري لاتفاقية الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب.
- ١٢ - تلتزم جمهورية كوريا بالتعاون والعمل الوثيق مع هيئات الأمم المتحدة المنشأة بموجب معاهدات حقوق الإنسان، وتكثيف الجهود من أجل تنفيذ توصياتها، وكفالة أن تقدم، في الوقت المناسب، تقاريرها الوطنية بموجب صكوك حقوق الإنسان التي جمهورية كوريا طرف فيها.
- ١٣ - تلتزم جمهورية كوريا بتدعيم تنفيذ خطة العمل الوطنية الثانية لحقوق الإنسان للفترة ٢٠١٦-٢٠١٢ بطريقة شفافة تتيح المساءلة، بما يمكنها من إحراز تقدم حقيقي نحو زيادة التمتع بحقوق الإنسان في جمهورية كوريا.
- ١٤ - تلتزم جمهورية كوريا بتدعيم الجهود المبذولة من أجل تعزيز وحماية حقوق الإنسان للفئات الضعيفة، بما في ذلك النساء والأطفال والأشخاص ذوو الإعاقة، بحيث يمكنهم التمتع بحقوق الإنسان على قدم المساواة.
- ١٥ - تلتزم جمهورية كوريا بتعزيز التعاون والتشارك مع المجتمع المدني من أجل النهوض بحقوق الإنسان والحكم الرشيد.
- ١٦ - تلتزم جمهورية كوريا بتعزيز التثقيف والتدريب في مجال حقوق الإنسان لزيادة وعي الجمهور ومن ثم إدماج حقوق الإنسان في التيار الرئيسي لجميع قطاعات المجتمع.
- ١٧ - تلتزم جمهورية كوريا بالمشاركة في الدورة الثانية للاستعراض الدوري الشامل بطريقة منفتحة وبناءة.

### زيادة الإسهام في النهوض بحقوق الإنسان على الصعيد الدولي

- ١٨ - تلتزم جمهورية كوريا بالتعاون الوثيق مع المجتمع الدولي للنهوض بحقوق الإنسان والتصدي لانتهاكات حقوق الإنسان في كل أنحاء العالم، مع الالتزام الشديد بحقوق الإنسان بوصفها من القيم العالمية.
- ١٩ - تلتزم جمهورية كوريا بالتعاون مع سائر الدول الأعضاء في تنفيذ التزاماتها المتعلقة بحقوق الإنسان عن طريق آليات شتى منها التعاون التقني وتبادل الخبراء والتجارب وأفضل الممارسات.

- ٢٠ - تلتزم جمهورية كوريا بالتعاون على المستوى الثنائي وعن طريق منظومة الأمم المتحدة من أجل تعزيز الديمقراطية والحكم الرشيد وسيادة القانون واحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية.
- ٢١ - تلتزم جمهورية كوريا بالتعاون الكامل مع هيئات رصد المعاهدات وذلك بتقديم التقارير الدورية في الوقت المناسب واتخاذ إجراءات فورية وبجسنة في ملاحظاتها الختامية وتوصياتها.
- ٢٢ - تلتزم جمهورية كوريا بالمشاركة في الجهود الجارية لتعزيز منظومة هيئات المعاهدات.
- ٢٣ - تلتزم جمهورية كوريا بتقديم الدعم الكامل لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في سعيها إلى الارتقاء بمستوى احترام حقوق الإنسان والنهوض بأوضاع حقوق الإنسان على أرض الواقع.
- ٢٤ - تلتزم جمهورية كوريا بتشجيع التقدم الديمقراطي والتعاون داخل الأقاليم وفي ما بينها بتوفير الخبرة التقنية وعرض التعاون الكامل على البلدان التي تحتاج المساعدة في بناء المؤسسات الديمقراطية وأداء دور نشط ضمن إطار مجتمع الديمقراطيات ومنتدى بالي للديمقراطية.
- ٢٥ - تلتزم جمهورية كوريا بالمشاركة على نحو نشط في إنشاء أجهزة إقليمية ودون إقليمية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها في منطقة آسيا والمحيط الهادئ.
- ٢٦ - تلتزم جمهورية كوريا بإدماج منظور حقوق الإنسان في سياساتها الإنمائية، بما في ذلك برامج المساعدة الإنمائية الرسمية، مساهمة بذلك في تعزيز حقوق الإنسان والديمقراطية والحكم الرشيد وحمايتها في البلدان الشريكة.

#### الإسهام في عمل مجلس حقوق الإنسان

- ٢٧ - تلتزم جمهورية كوريا بمواصلة المشاركة بشكل بناء في أنشطة مجلس حقوق الإنسان ودعم إنجاز ولايته ومهامه.
- ٢٨ - تلتزم جمهورية كوريا بمواصلة تعاونها الوثيق مع سائر الدول الأعضاء لجعل مجلس حقوق الإنسان هيئة عادلة وفعالة، بحيث يمكنه التعامل مع الحالات العاجلة لانتهاكات حقوق الإنسان بشكل فوري وسريع.
- ٢٩ - تلتزم جمهورية كوريا بتدعيم جهودها الرامية إلى زيادة تحسين فعالية الاستعراض الدوري الشامل، وذلك بالمشاركة البناءة والحوار مع الدول المشمولة بالاستعراض، والتعاون

الكامل مع جميع الإجراءات الخاصة للمجلس التي وجهت لها جمهورية كوريا دعوة دائمة، وتقديم كامل الدعم اللازم للزيارة.

٣٠ - تلتزم جمهورية كوريا بتشجيع ثقافة التعاون الأقاليمي داخل مجلس حقوق الإنسان، وذلك باتخاذ المبادرات بشأن الحوار البناء والحلول التوافقية بين المجموعات، مما يتيح التنفيذ الكامل لولاية المجلس ومهامه.

---